## 0. Révision - Verbes au présent

Complétez les tableaux de conjugaison, et transformez les expressions en des phrases. 将以下动词变位表补充完整,并将所给短语变成一般现在时的句子(口头完成)。

- ➤ 常用且不规则,必须背: être, avoir, aller, faire。
  - faire du sport 运动

| je fai         | nous fais      |
|----------------|----------------|
| tu fai         | vous           |
| il/elle/on fai | ils/elles font |

- ➤ 第一类动词 (-er 结尾的动词)
  - 去掉 -er,加上 -e, -es, -e, -ons, -ez, -ent
  - jouer au foot 踢足球 (比赛)

| je jou         | nous jou      |
|----------------|---------------|
| tu jou         | vous jou      |
| il/elle/on jou | ils/elles jou |

### 倒数第二音节的 e/é 可能发生变化。

○ app**e**ler la police 报警

| j'appell                   | nous appel       |
|----------------------------|------------------|
| tu appell                  | vous appel       |
| il/elle/on app <b>e</b> ll | ils/elles appell |

○ ach**e**ter du fromage *买奶酪* 

| j'ach <b>è</b> t          | nous ach <b>e</b> t      |
|---------------------------|--------------------------|
| tu achèt                  | vous ach <b>e</b> t      |
| il/elle/on ach <b>è</b> t | ils/elles ach <b>è</b> t |

○ **lever** la main 举手,l**e**ver les bras 抬起双臂

| je l <b>èv_</b> _       | nous lev               |
|-------------------------|------------------------|
| tu l <b>è</b> v         | vous l <b>e</b> v      |
| il/elle/on l <b>è</b> v | ils/elles l <b>è</b> v |

○ préf**é**rer le poulet 更喜欢鸡肉

| je préf <b>è</b> r         | nous préf <b>é</b> r      |
|----------------------------|---------------------------|
| tu préf <b>è</b> r         | vous préf <b>é</b> r      |
| il/elle/on préf <b>è</b> r | ils/elles préf <b>è</b> r |

- ➤ 第二类动词 (大部分 -ir 结尾的动词)
  - 去掉 -ir,加上 -is, -is, it, -issons, -issez, -issent(注意其中的 -iss-)
  - remplir le formulaire 填充表格

| je rempl         | nous rempl      |
|------------------|-----------------|
| tu rempl         | vous rempl      |
| il/elle/on rempl | ils/elles rempl |

# ➤ 第三类动词

- 合适的词干加上 -s, -s, -t, -ons, -ez, -ent
- o <mark>dormir</mark> sept heures par nuit 毎晩睡七小时

| je dor         | nous dorm      |
|----------------|----------------|
| tu dor         | vous dorm      |
| il/elle/on dor | ils/elles dorm |

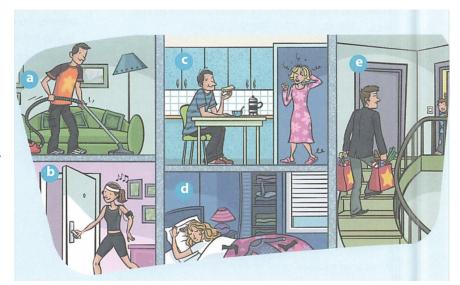
○ **lire** un journal 阅读期刊

| je li         | nous lis      |
|---------------|---------------|
| tu li         | vous lis      |
| il/elle/on li | ils/elles lis |

# I. Le dimanche matin 周日的上午

#### 1. Qu'est-ce qu'ils font?

- a) faire le ménage
- b) faire un footingécouter de la musiquesortir
- c) prendre le petit déjeuner
- d) dormir
- e) faire les courses rentrer à la maison



#### 2. Répondez aux questions.

- a) Qu'est-ce que vous faites <u>maintenant</u>?您正在做什么?
- b) Qu'est-ce que vous faites <u>le dimanche matin</u>?您周日上午通常做什么?
- c) Vos enfants, qu'est-ce qu'ils font <u>le dimanche</u>?
- d) À quelle heure déjeunez-vous en général?

#### 3. Le texte 文本 (Le nouveaux taxi 1 - piste 61)

En général, qu'est-ce que vous faites le dimanche matin?

- 1) Le dimanche matin ? Je fais d'abord un footing. Ensuite, je joue au foot ou au tennis avec des amis. Et l'après-midi, je me repose.
- 2) Moi, je fais les courses. Et ma femme prépare les enfants et elle joue avec eux. Ou alors on part pour la journée. Et on va souvent à la campagne.
- 3) Le dimanche matin, je fais le ménage; après, je me lave et je m'habille. Ensuite, j'écoute de la musique, je lis ou j'écris à des amis.
- 4) Moi, tous les samedis soirs, je vais en boîte et je rentre vers 5 ou 6 heures du matin. Alors, moi, le dimanche, je dors! Et *je me lève* à midi.
- 5) Ah! Ma femme et moi, nous prenons le petit déjeuner vers 9 heures. Après, on va au marché.

# III. Grammaire et expression 语法和表达

#### 1. Verbes pronominaux 自反动词<sup>1</sup>

➤ 比较下表中两列动词的含义:

| 4.       | '普通动词" |                    | 自反动词    |
|----------|--------|--------------------|---------|
| reposer  | 使休息、放松 | <i>se</i> reposer  | 休息      |
| laver    | 洗      | <i>se</i> laver    | 洗,洗澡    |
| habiller | 给穿衣    | <b>s'</b> habiller | 穿衣打扮    |
| lever    | 举起     | <i>se</i> lever    | 起床      |
| appeler  | 呼叫(某人) | <b>s'</b> appeler  | 名字叫,被称作 |

- > se 称作"自反代词"<sup>2</sup>。
- ➤ se 置于动词前,遇到元音开头的动词要省音,变为 s'。
- ➤ 自反动词的主要含义:
  - <mark>"自反/为己"</mark>: *我起床(把自己抬起来)。*
  - <mark>"相互"</mark>:*我们晚上七点见面(互相见)。*
  - <mark>"被动"</mark>:*我叫保罗(被称作),杯子打破了(被打破了)。*

#### ● Entourez la forme correcte. 圈出正确的动词形式。

a) Il *lave / se lave* ses vêtements le samedi.

Il *lave / se lave* souvent le soir.

- b) Le matin, la mère habille / s'habille les enfants, et après, elle habille / s'habille.
- c) Merci de lever / vous lever les bras!

Merci de lever / vous lever tôt demain matin!

- d) Vous pouvez appeler / vous appeler la police, s'il vous plaît?
  - Vous appelez / vous appelez comment, Madame?
- e) Je dois reposer / me reposer ma jambe.

Je dois reposer / me reposer.

<sup>1</sup>另有一些材料称之为"代词式动词",简称"代动词"。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 代词"se" 可以理解为"自己",类似英语中的 oneself。

## ➤ se 跟随主语变化³。例如:

○ *se* reposer 休息

| je <i>me</i> repose         | nous <i>nous</i> reposons    |
|-----------------------------|------------------------------|
| tu <b>te</b> reposes        | vous <i>vous</i> reposez     |
| il/elle/on <b>se</b> repose | ils/elles <b>se</b> reposent |

○ reposer 使……休息、放松(+身体部位);放置(某物)。

reposer sa jambe 放松大腿

reposer ses yeux 放松眼睛

reposer la tête/l'esprit 放松精神

| je repose         | nous reposons      |
|-------------------|--------------------|
| tu reposes        | vous reposez       |
| il/elle/on repose | ils/elles reposent |

例: Je repose ma jambe/mes yeux/la tête/l'esprit.

| • | Complétez avec le | es pronoms réfléchis corrects. | 填上正确的自反代词。 |
|---|-------------------|--------------------------------|------------|
|---|-------------------|--------------------------------|------------|

| a) II |  | lève très | tôt le | dimanche, | mais sa | femme | lève tard. |
|-------|--|-----------|--------|-----------|---------|-------|------------|
|-------|--|-----------|--------|-----------|---------|-------|------------|

- b) Tu \_\_\_\_\_ reposes cet après-midi ou pas ?
- c) Le matin, je \_\_\_\_\_ lave, je \_\_\_\_\_ habille et puis je prends mon petit déjeuner.
- d) L'après-midi, ils \_\_\_\_\_ reposent de deux à trois heures.
- e) Et vous, vous \_\_\_\_\_ levez à quelle heure le dimanche ?
- f) Les français \_\_\_\_\_ manifestent chaque semaine.

## ● Mettez les mots dans le bon ordre. 将每句话的单词排成正确的顺序。

- a) tard vous couchez vous?
- b) en noir t' tu habilles?
- c) en vous classe parlez vous?
- d) à nous promenons Paris nous ?
- e) beaucoup aimons nous nous ?

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> 类似英语中的 oneself 要变成 myself, yourself, himself, herself...

| •     |         |                               |            |             | e lèves en g                         |             |             | H SE CO    | ucher 填空。     |     |
|-------|---------|-------------------------------|------------|-------------|--------------------------------------|-------------|-------------|------------|---------------|-----|
|       | •       |                               |            | •           | _ à sept he                          |             |             | S.         |               |     |
|       |         | Ton mari et tes enfants aussi |            |             |                                      | ,           |             |            |               |     |
|       | - Oui,  | Jean-P                        | ierre      |             | a                                    | ussi à sep  | t heures. N | 1ais les   | enfants, eux, |     |
|       |         |                               |            |             | iit heures p                         |             |             |            |               |     |
|       | wee     | k-end.                        |            |             |                                      |             |             |            |               |     |
|       | - Et à  | quelle                        | heure est  | ce que v    | ous vous co                          | ouchez ?    |             |            |               |     |
|       | - Les e | enfants                       | i          |             | tou                                  | s les soirs | à huit heu  | res et d   | emie.         |     |
|       |         |                               |            |             | souvent vers onze heures. Et Antoine |             |             |            |               |     |
|       | et to   | i, est-c                      | e que vou  | ıs          |                                      | tarc        | ነ ?         |            |               |     |
|       |         |                               |            |             |                                      |             |             |            |               |     |
| •     | Mettez  | les ve                        | rbes au p  | résent. 将   | <b>好动词变为</b>                         | 一般现在        | 时的形式。       | <b>.</b>   |               |     |
|       | Le mat  | in, je _                      |            | (se lev     | ver) très tô                         | t, vers 6hí | 15. Je      |            | _ (se douche  | r), |
|       | je      |                               | _ (s'habil | ler), et je | <u> </u>                             | _ (prendr   | e) mon pe   | etit déje  | euner. Après, | je  |
|       |         | (li                           | re) deux ( | ou trois m  | nagazines. \                         | /ers dix he | eures, je   |            | (             | se  |
|       | promei  | າer) un                       | peu sur    | la plage e  | et je                                | (r          | entrer) à l | a maiso    | n. L'après-mi | ik, |
|       | je      |                               | _ (retourn | er) à la p  | lage et je _                         |             | (se bai     | gner) : la | a mer n'est p | as  |
|       | très ch | aude,                         | en ce mo   | ment. En    | isuite, je _                         |             | (se re      | poser).    | Le soir, Paul | et  |
|       | moi, no | us                            |            | (aller) da  | ns un bar :                          | nous        |             |            | (s'amuser).   |     |
| 2. 复3 | 7: 定冠   | '词+时                          | 间 "每个.     | "(月         | 月于描述规                                | 律性的动        | 1作)         |            |               |     |
| a)    | 每天上     | .午                            |            |             |                                      |             |             |            |               |     |
| b)    | 每天下     | 午                             |            |             |                                      |             |             |            |               |     |
| c)    | 每天晚     | 上                             |            |             |                                      |             |             |            |               |     |
| d)    | 每周一     | /周二,                          | /周三/周[     | 四/周五        |                                      |             |             |            |               |     |
|       |         |                               |            |             |                                      |             |             |            |               |     |
| >     | 其他表     | 达:                            |            |             |                                      |             |             |            |               |     |
|       | 1) tous | les +                         | 阳性名词       | (复数)        | / toutes le                          | s + 阴性쇣     | 呂词 (复数      | () "所1     | <b>有的"</b>    |     |
|       | le m    | atin = 1                      | tous les m | natins      |                                      |             |             |            |               |     |
|       | le sa   | medi s                        | oir = tous | les same    | dis soirs                            |             |             |            |               |     |
|       | tout    | es les s                      | emaines    |             |                                      |             |             |            |               |     |

| 2) chaque + 名词"每个                            | "  |
|--|--|
| chaque matin                                 |  |
| chaque dimanche                              |  |
| chaque semaine                               |  |
|  |  |
| 3. 用 faire 表达进行某项活动时                         | <b>村,经常使用部分冠词。</b>   |
| faire du foot                                |  |
| faire du tennis                              |  |
| faire du footing/du jogg                     | ing/du running   |
| faire sport (m.)                             |  |
| faire Taï-Chi (m.)                           | a PR   |
| faire vélo (m.)                              | b b  |
| faire ski (m.)                               | c  |
| faire yoga (m.)                              | 8  |
| faire athlétisme                             | (m.)   |
| faire natation (f.                           | $d \left( \bigoplus_{i \in \mathcal{A}} \left( b \right) \right) $ |
| faire moto (f.)                              |  |
| faire gymnastiqu                             | ue (f.)  |
| faire mots croise                            |  |
|  | <b>,</b> , , , , , , , , , , , , , , , , , ,                       |
| <ul> <li>Qu'est-ce que vous faite</li> </ul> | es comme sport ? = Quel sport faites-vous ?                        |
| Je fais                                      |  |
| 例: Je fais du jogging to                     | ous les matins sauf le dimanche.                                   |
|  |  |
| 4*. 用 jouer 表达活动                             |  |
| → jouer à + 定冠词 + 竞技比                        | <b>涛项目(体育、游戏、彩票)</b> ,注意冠词缩合                                       |
| jouer au foot                                |  |
| jouer tennis (m.)                            | jouer pétanque (f.)  |
| jouer cartes (f. pl.)                        |  |
| ➢ jouer de + 定冠词 + 乐器                        | <b>名</b> ,注意冠词缩合   |
| jouer du piano                               |  |

jouer \_\_\_\_ violon (m.)

jouer \_\_\_\_ flûte (f.)

|   |                         | <b>د</b>                    |                          |                                   |  |  |  |  |
|---|-------------------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--|--|--|--|
| 5. Verbes pronominaux à l'impératif 自反动词的命令式【-er 结尾的动词】 |                         |                             |                          |                                   |  |  |  |  |
| <b>&gt;</b> §   | 夏习: 命令式不使用主语。           |                             |                          |                                   |  |  |  |  |
|   | Vous tournez            | à droite.(                  | (陈述语气)                   |                                   |  |  |  |  |
|   | Tournez à droite!(命令语气) |                             |                          |                                   |  |  |  |  |
| J   | 、称是 tu 时,书写             | 时要将动证                       | 司词尾的 -es 变作 -e           | ,发音无变化。                           |  |  |  |  |
|   | Tu tourn <u>es</u> à    | gauche.                     |                          |                                   |  |  |  |  |
|   | Tourn <u>e</u> à gau    | che!                        |                          |                                   |  |  |  |  |
| > 2   | S定形式: 如普通z              | 动词 (去掉                      | 主语,词尾 -es 变              | 乍-e)。                             |  |  |  |  |
|   | se reposer              | ⇒ N                         | e te repose pas !        |                                   |  |  |  |  |
|   |                         | N                           | e vous reposez pas !     |                                   |  |  |  |  |
| ŧ   | f定形式: 如普通z              | 动词,但自                       | 1反代词需要变为重                | 读人称代词,接于动词之后。                     |  |  |  |  |
|   | se reposer              | $\Rightarrow \frac{\pi}{6}$ | <del>: repose !</del>    | Repose-toi!                       |  |  |  |  |
|   |                         | ₩                           | <del>ous reposez !</del> | Reposez-vous!                     |  |  |  |  |
| • T   | raduisez les phrase     | s. 翻译下列                     | 间句子。                     |                                   |  |  |  |  |
| a)  |                         |                             |                          |                                   |  |  |  |  |
| b)  | 起床了!                    |                             |                          |                                   |  |  |  |  |
| ·   | 穿衣服!                    |                             |                          |                                   |  |  |  |  |
| ·   | 去洗澡!                    |                             |                          |                                   |  |  |  |  |
| •   | e) 抓紧/赶快! (se dépêcher) |                             |                          |                                   |  |  |  |  |
| ·   | 上床睡觉!                   | ,                           |                          |                                   |  |  |  |  |
| .,  | T-//14T-26.             |                             |                          |                                   |  |  |  |  |
| • C   | omplétez avec les v     | erbes don                   | nés. 用给出的动词i             | <b>把句子补充完整</b> 。                  |  |  |  |  |
| a)  | Tu es fatiguée réc      | emment. A                   | lors (                   | se reposer) pendant les vacances. |  |  |  |  |

b) Bonnes vacances à toi! \_\_\_\_\_ (s'amuser) bien!

c) Vous vous ennuyez ? \_\_\_\_\_ (se promener) sur la plage.

d) Votre train part à 6h du matin. Alors, \_\_\_\_\_ (se coucher) assez tôt ce soir.

# IV. Vocabulaire 词汇:

#### La routine quotidienne

| Le matin :                 |                        |       | Le soir | :                   |       |     |
|----------------------------|------------------------|-------|---------|---------------------|-------|-----|
| :                          | se réveiller           | 醒来    |         | rentrer à la maisor | 回家    |     |
| :                          | se lever               | 起床    |         | faire à manger      | 做饭    |     |
|                            | prendre le petit déjeu | iner  |         | dîner               | 吃晚饭   | Į   |
|                            |                        | 吃早饭   |         | s'amuser            | 娱乐、   | 消遣  |
| :                          | se doucher             | 洗澡    |         | se reposer          | 休息、   | 放松  |
| :                          | se sécher les cheveux  | 吹干头发  |         | s'informer          |       |     |
| :                          | se brosser les dents   | 刷牙    |         | 获取资讯                | (例如看新 | 所闻) |
| :                          | se coiffer             | 梳头    |         | se laver            | 洗澡    |     |
| :                          | se maquiller           | 妆扮    |         | se coucher          | 躺下    |     |
| :                          | se raser la barbe      | 刮胡子   |         | s'endormir          | 睡着    |     |
| :                          | s'habiller             | 穿衣打扮  |         |                     |       |     |
| se regarder dans le miroir |                        | iroir |         |                     |       |     |
|                            |                        | 照镜子   |         |                     |       |     |
| :                          | se dépêcher            | 抓紧时间  |         |                     |       |     |
| ;                          | aller au travail       | 去工作   |         |                     |       |     |
|                            |                        |       |         |                     |       |     |

# **Exemple/Exercice**: <a href="https://youtu.be/7wUXSXZgNIU">https://youtu.be/7wUXSXZgNIU</a>

| Hélène             | de bonne heur  | e, comme tous    | les matins. Pou   | r bien ,               |  |  |  |
|--------------------|--|------------------|-------------------|------------------------|--|--|--|
| elle               | du café et   | un bon ¡         | petit déjeuner. I | Ensuite, elle          |  |  |  |
| salle de bain po   | our se débarbouiller, c'es   | st-à-dire,       | le vis            | sage et                |  |  |  |
| les dents. Penda   | ant que son chéri  | , elle v         | va                | Après quoi, elle       |  |  |  |
| les                | cheveux,,  | et               | Elle              | dans le                |  |  |  |
| miroir et se den   | nande si elle va se maqu   | ıiller ce matin. | « Je              | ou pas ? ». Puis       |  |  |  |
| elle regarde l'he  | elle regarde l'heure. « Il faut que je ! » Elle se rend compte qu'elle doit se |                  |                   |                        |  |  |  |
| dépêcher si ell    | e ne veut pas être en  | retard à sa      | réunion Zoom.     | Une fois prête, elle   |  |  |  |
| s'installe/s'assoi | t sur son siège face à so  | n ordinateur et  | se connecte po    | our débuter sa journée |  |  |  |
| de travail.        |  |                  |                   |                        |  |  |  |
|                    |  |                  |                   |                        |  |  |  |

### C'est dimanche

Le maître interroge Michel qui ne connaît pas les règles de grammaire. Il lui demande:

- Si je te dis: je me lave, tu te laves, il se lave, nous nous lavons, vous vous lavez, ils se lavent, qu'est-ce que c'est ?

Michel pense un peu et s'écrie:

- Eh bien, c'est dimanche, monsieur!

# 普通动词/自反动词对补充

|                          | "普通动词"             |                              | 自反动词               |
|--------------------------|--------------------|------------------------------|--------------------|
| reposer                  | 使休息、放松             | <b>se</b> reposer            | 休息                 |
| laver                    | 洗                  | se laver                     | 洗澡,洗(身体部位)         |
| habiller                 | 给穿衣                | <b>s'</b> habiller           | 穿衣打扮               |
| lever                    | 举起                 | <b>se</b> lever              | 起床                 |
| appeler                  | 呼叫(某人)             | <b>s'</b> appeler            | 名字叫,被称作            |
| coiffer                  | 给梳妆/戴头饰            | <b>se</b> coiffer            | (自己) 梳妆/戴头饰        |
| arrêter                  | 使停下                | <b>s'</b> arrêter            | 停下                 |
| manifester               | 展示                 | se manifester                | 抗议                 |
| protéger                 | 保护                 | <b>se</b> protéger           | 保护自己               |
| préparer                 | 使准备好               | <b>se</b> préparer           | (自己)准备好            |
| amuser                   | 使开心,逗乐             | <b>s'</b> amuser             | 自娱自乐,消遣            |
| ennuyer                  | 使厌倦/感到无聊           | <b>s'</b> ennuyer            | 感到厌倦/无聊            |
| déplacer                 | 移动、挪动(某物)          | <b>se</b> déplacer           | (自己) 移动、挪动         |
| rassembler               | 集中                 | <b>se</b> rassembler         | 集合                 |
| écrire                   | 写                  | <b>s'</b> écrire             | 互相写                |
| voir                     | 看见                 | <b>se</b> voir               | (互相)见面             |
| retrouver                | 重新发现,找回            | <b>se</b> retrouver          | (互相)见面、相聚          |
| donner un<br>rendez-vous | 给预约见面              | <b>se</b> donner rendez-vous | (互相)约见面            |
| casser                   | 打破                 | <b>se</b> casser             | (被) 打破             |
|                          | 动作 <mark>为他</mark> |                              | 动作 <mark>为己</mark> |

## V. Chanson: Comme d'habitude (Claude François, 1967)

Couplet 1 Comme d'habitude

Je me lève Sans bruit je quitte la maison

Et je te bouscule Tout est gris dehors
Tu ne te réveilles pas Comme d'habitude

Comme d'habitude J'ai froid, je relève mon col

Sur toi je remonte le drap Comme d'habitude

J'ai peur que tu aies froid

Comme d'habitude Refrain

Ma main caresse tes cheveux Comme d'habitude

Presque malgré moi Toute la journée

Comme d'habitude Je vais jouer à faire semblant

Mais toi tu me tournes le dos Comme d'habitude

Comme d'habitude Je vais sourire

Comme d'habitude

Couplet 2 Je vais même rire

Et puis je m'habille très vite Comme d'habitude

Je sors de la chambre Enfin je vais vivre

Comme d'habitude Comme d'habitude

Tout seul je bois mon café

Je suis en retard ......

comme d'habitude 像往常一样

J'ai peur que tu aies froid. 我怕你冷。

presque malgré moi 不由自主地

sans bruit 安静地

jouer à faire semblant 假装,扮演好自己的角色

. . . . . . . . . . . . . . . .

Refrain

Couplet 3 Comme d'habitude

Et puis le jour s'en ira Tu te déshabilleras

Moi je reviendrai Comme d'habitude

Comme d'habitude Tu te coucheras

Toi tu seras sortie Comme d'habitude

Et pas encore rentrée On s'embrassera

Comme d'habitude Comme d'habitude

Tout seul j'irai me coucher

Dans ce grand lit froid Comme d'habitude

Comme d'habitude On fera semblant

Mes larmes je les cacherai Oui, comme d'habitude

Comme d'habitude On fera l'amour

Oui, comme d'habitude

Refrain On fera semblant

Mais comme d'habitude Comme d'habitude

Même la nuit Comme d'habitude

Je vais jouer à faire semblant On fera semblant

Comme d'habitude Oui, comme d'habitude...

Tu rentreras

Oui, comme d'habitude

Je t'attendrai

Comme d'habitude

Tu me souriras

Oui, comme d'habitude